

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil pour obtenir des résultats optimaux en toute sécurité. Conserver soigneusement la notice pour toute nécessité de consultation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions suivantes !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant d'une intensité minimale de 10 A avec mise à la terre efficace.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, demander à un électricien d'installer une prise adéquate.
La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que si ce dernier est branché sur une prise de terre conforme aux normes en vigueur sur la sécurité électrique.
Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dégâts dus au manque de mise à la terre de l'installation.
En cas de doute, s'adresser à un spécialiste.
- Ne jamais laisser le fer branché sans surveillance.
- Ne pas laisser l'appareil rempli d'eau dans une pièce à température inférieure ou égale à 0 °C.
- Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il est en parfait état. En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié.
- Le matériel d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) est une source potentielle de danger. Ne pas le laisser à la portée des enfants !
- Toute utilisation d'adaptateurs, prises multiples et/ ou rallonges est déconseillée.
Si indispensable, utiliser exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur en ayant soin de ne pas dépasser la puissance maximale indiquée sur l'adaptateur.
Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique.
Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et donc dangereuse.
Le chauffage et le refroidissement de la chaudière peuvent produire des bruits dus à la dila-

tation du métal.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée, incorrecte ou incohérente ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées.
- En cas d'endommagement du CLAPET du réservoir, le remplacer exclusivement par une pièce d'origine.
- Pour toute réparation ou remplacement du cordon d'alimentation, s'adresser au Centre d'assistance autorisé afin de ne pas compromettre le fonctionnement de l'appareil ni annuler la garantie. Pour ces mêmes raisons, il est conseillé de toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.
- Utiliser EXCLUSIVEMENT le repose-fer livré avec l'appareil ; en cas de remplacement nécessaire, utiliser exclusivement des pièces d'origine.
- **ATTENTION !**
En cas de dysfonctionnement, l'appareil est équipé d'une soupape de sûreté chargée d'évacuer la vapeur par le fond. Cette soupape s'ouvre en émettant un sifflement perçant en cas de problème. Dans ce cas, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher et contacter un Centre d'assistance autorisé. Ne pas utiliser la centrale de repassage à sec sans chaudière !
L'utilisation des appareils électriques comporte l'obligation de respecter quelques règles fondamentales.

EN PARTICULIER :

- Ne pas toucher l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une salle de bains.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation ni l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil inutilisé branché et sans surveillance sous peine de danger.

ATTENTION : le tuyau reliant la chaudière au fer

peut chauffer

- Débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Si l'appareil est en panne ou fonctionne mal, l'éteindre sans tenter de le réparer soi-même.

Pour les réparations, s'adresser exclusivement à un Centre d'assistance autorisé par le fabricant et exiger des pièces d'origine.

Toute négligence des indications ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

- En cas de mise au rebut de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable - après l'avoir débranché - en coupant le cordon d'alimentation.
Si le cordon d'alimentation est endommagé, s'adresser exclusivement au fabricant ou à son Centre d'assistance technique afin d'éviter tout risque.
- Pour ajouter de l'eau, éteindre la centrale au moyen de l'interrupteur et débrancher la prise : ne jamais placer l'appareil sous le robinet pour ajouter de l'eau.
- Éviter tout contact entre la semelle du fer et les câbles électriques.
- Le fonctionnement de l'appareil s'interrompt en cas de déclenchement du limiteur thermique.
S'adresser à un professionnel spécialisé pour rétablir son fonctionnement.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur les personnes, DANGER !
- Éviter de repasser des tissus trop humides.
- Une fois le repassage terminé, laisser refroidir la semelle avant de ranger le fer.
- Ne JAMAIS ajouter de détachants, additifs ou essences parfumées à l'eau du réservoir (M).
Ces produits compromettraient la sécurité de l'appareil et détérioreraient irrémédiablement la chaudière, rendant nécessaire le remplacement de cette dernière. Débrancher l'appareil en cas de non utilisation.
- Ne pas laisser l'appareil inutilement branché.
- Ne pas déplacer la chaudière durant le fonctionnement de l'appareil.
- Évitez d'utiliser le fer s'il est tombé, s'il présente des signes de dommages visibles ou s'il fuit. En cas de chute et d'endommagement visible de la centrale de repassage (chaudière ou fer), ne pas utiliser cette dernière et s'adresser à un Centre d'assistance qualifié.
- La chaudière doit être installée sur une surface plane et pouvant supporter des températures très élevées.

- La centrale doit être utilisée sur une planche de repassage stable

Cet appareil est conforme à la directive CEE 89/336 antiparasitage.

DESCRIPTION

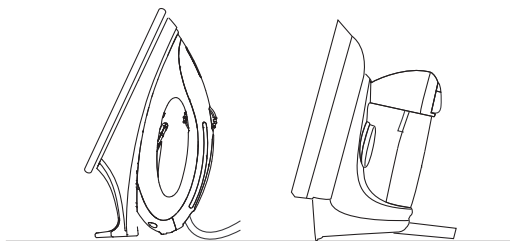
- A) Touche vapeur
- B) Curseur de blocage de la touche vapeur (sur certains modèles)
- C) Témoin "fer à température"
- D) Poussoir de vaporisation (sur certains modèles)
- E) Poignée réglage thermostat fer
- F) Molette de vaporisation avec activation supérieure et inférieure et fin de course pour vaporisation continue (sur certains modèles)
- G) Curseur de réglage vapeur
- H) Touche mise en marche fer
- I) Témoin vapeur prête
- L) Touche mise en marche chaudière
- M) Clapet réservoir d'eau
- N) Réservoir d'eau extractible
- O) Repose-fer
- P) Filtre anticalcaire
- Q) Enrouleur de câble
- R) Support filtre anticalcaire
- S) Bande de test pour déterminer la dureté de l'eau
- T) Sachet d'acide citrique granulaire

CONSEILS UTILES

- Pour rénover l'aspect et la souplesse des tissus en velours, laine, etc. ainsi que les gants, les sacs, etc., passer lentement le fer à faible distance de ces derniers en vaporisant (programme de défroissage vertical).
- Ne pas poser le fer sur les zips, crochets, anneaux, etc. pour éviter de rayer la semelle.
- La surface de la semelle doit toujours être propre : pour la nettoyer, passer un linge humide sur la surface froide.
Ne pas utiliser de produits détartrants.
- Après le repassage, toujours laisser refroidir le fer avant de le ranger.
Ne pas mettre le fer chaud en contact avec le réservoir.
- Ranger le fer dans un endroit sec.
- À la fin du repassage, il n'est pas indispensable de vider l'eau restant dans le réservoir.

Cette opération est cependant conseillée si l'appareil reste inutilisé durant une période prolongée.

- Séparer le linge selon la température de repassage requise et commencer à repasser à la température la plus basse.
- Repasser la soie à sec et sur l'envers.
- Repasser la laine, le coton et le lin fin à la vapeur et sur l'envers, ou sur l'endroit avec une pattemouille pour éviter de lustrer le tissu. Les tissus amidonnés exigent davantage d'humidité. Repasser les tissus blancs ou de couleur claire sur l'endroit. Repasser les tissus sombres et les broderies sur l'envers pour les faire ressortir.
- À chaque nouvelle utilisation (et lors de la première utilisation) ou en cas de non utilisation de vapeur depuis quelques minutes, enfoncer à plusieurs reprises la touche vapeur (ne pas diriger le jet sur la planche à repasser). Cette précaution permet d'éliminer l'eau froide du circuit vapeur.
- Durant son fonctionnement, le fer peut être posé en position "verticale" (voir figure ci-dessous) ; la surface d'appui doit cependant être plane pour éviter toute chute accidentelle du fer.



- Sur les modèles avec fer domestique, ce dernier peut être bloqué en position de sécurité (voir figure page 8).

Attention : ne pas transporter l'appareil en le tenant par la poignée du fer.

AVANT L'UTILISATION

L'appareil fonctionne avec de l'eau du robinet. Ne pas utiliser d'autres types d'eau, de produits chimiques ni de détergents (ex. eaux parfumées, essences, solutions détartrantes, etc.)

Remplissage du réservoir et branchement sur secteur
S'assurer que l'appareil est bien débranché.

- Lors de la première utilisation, insérer le filtre anticalcaire fourni avec l'appareil (fig. 1).

L'appareil ne fonctionne pas sans filtre anticalcaire : la garantie cessera si l'appareil est utilisé avec un filtre anticalcaire usé.

Remarque : le filtre ne doit pas être extrait après chaque utilisation mais seulement pour le remplacer ou le régénérer (voir "FILTRE ANTICALCAIRE").

- Remplir le réservoir : ouvrir le clapet et remplir (fig. 2).
- Insérer le réservoir (fig. 3).
- Brancher l'appareil sur une prise de courant (fig. 4).

**VÉRIFIEZ CHAQUE FOIS SI LE RÉSERVOIR EXTRAC-
TIBLE M EST SOLIDEMENT FIXÉ À SA PLACE**

Une vanne, au fond du réservoir (N), alimente la chaudière en eau. Si le réservoir (N) n'est pas inséré à fond dans son siège et que, par conséquent, la vanne n'est pas correctement fixée sur l'appareil, l'eau risque de couler hors de l'appareil.

Rangez le fer à repasser dans le logement prévu (illustré page 2) du réservoir (N) seulement pour un éventuel transport. Pendant l'utilisation normale, posez-le sur le repose-fer.

Si vous utilisez le logement de transport pour ranger votre fer à repasser, assurez-vous d'avoir repoussé le réservoir N au bout de son siège avant de le remplir d'eau.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

Lors de la première mise en service, la chaudière interne d'un appareil neuf est vide. En remplissant la chaudière la première fois, n'oubliez pas qu'il faut un temps de chauffage plus long afin de chasser l'air et de le remplacer par l'eau du premier remplissage.

Pendant le remplissage/ chauffage, il se peut que vous entendiez un bruit insolite. De plus, l'appareil utilisera le premier remplissage d'eau beaucoup plus rapidement que les remplissages suivants.

FONCTIONNEMENT

- Pour repasser à la vapeur, appuyer sur les interrupteurs  (mise en marche fer) et  (a mise en marche chaudière) (fig. 5) : les témoins s'allument sur les deux touches.

N. B. Lors de la première utilisation, l'appareil peut, pendant quelques secondes, produire de la fumée et émettre une odeur qui provient du réchauffement et du séchage des colles utilisées

pour l'assemblage de la chaudière et du fer. Il est conseillé d'aérer la pièce. Il est également normal d'entendre le bruit de la pompe qui approvisionne la chaudière en eau.

- Mettre la poignée de réglage du thermostat du fer (E) dans la zone indiquée (figure) selon le type de tissu à repasser (Tab. 'RÉGLAGE DU THERMOSTAT')

TABEAU "RÉGLAGE DU THERMOSTAT"

			
Acétate, acrylique, nylon, polyester, rayon	Soie	Laine, coton, lin fin	Coton, lin, tissus amidonnés

Avant de commencer à repasser, attendre que les témoins "vapeur prête" (H) et "fer en température" (C) s'éteignent. (fig.- 7).

N. B. Les deux témoins s'allumeront et s'éteindront pendant le repassage, selon les températures atteintes par la chaudière et par le fer.

Cela fait partie du fonctionnement de l'appareil et ne doit pas susciter d'inquiétude.

Pendant le repassage à la vapeur, il est normal d'entendre la pompe à eau qui s'allume et qui s'éteint.

Il s'agit du transfert de l'eau du réservoir à la chaudière

Cela fait partie du fonctionnement de l'appareil et ne doit pas susciter d'inquiétude.

Le bouton réglage vapeur (G) permet d'augmenter ou de diminuer la quantité de vapeur.

N.B. À la mise en marche, il est conseillé de garder le bouton sur vapeur max : pour repasser à la vapeur, il faut une température égale ou supérieure à :

Vaporisation sur les modèles avec fer professionnel

Pour vaporiser, appuyer sur la touche vapeur du fer. P.S. Encore plus pratiques, les modèles dotés de touche (A) et de poussoir (D) permettent d'utiliser indifféremment le bouton supérieur ou le poussoir inférieur. Certains modèles avec fer 'professionnel' présentent un curseur (B) qui permet de souffler de la vapeur en continu en maintenant de façon mécanique la

pression sur la touche vapeur (sans devoir le faire manuellement).

Pour l'actionner, il suffit de tirer le curseur vers l'arrière après avoir enfoncé la touche (B).

Pour débloquer la touche, pousser le curseur vers l'avant.

Vaporisation sur les modèles avec fer domestique

Pour déclencher la vaporisation, tourner la molette vers l'avant. Celle-ci peut être actionnée également de l'intérieur de la poignée (fig. 7)

Pour une vaporisation en continu, tourner la molette à bloc vers l'avant.

Les modèles avec fer domestique prévoient le blocage du fer pour un transport en toute sécurité (voir figure 8).

Ne jamais utiliser le fer comme poignée pour le transport ou pour soulever l'appareil.

Rétablissement du niveau d'eau dans le réservoir

Quand toute l'eau du réservoir est épuisée, le fer ne produit plus de vapeur et le bruit de la pompe augmente. Cela fait partie du fonctionnement de l'appareil et ne doit pas susciter d'inquiétude, mais il est conseillé de remplir immédiatement le réservoir d'eau, en suivant les indications du paragraphe "Remplissage du réservoir".

REPASSAGE À SEC

- Brancher l'appareil.
- Appuyer sur l'interrupteur  pour alimenter l'appareil. Les témoins (H) et (C) s'allumeront.
- Positionner le curseur de réglage du thermostat fer (E) selon le type de tissu à repasser (voir tableau 'réglage du thermostat')

N.B. Dès que le fer aura atteint la température --- sélectionnée, le témoin (C) s'éteindra.

RÉGÉNÉRATION DU FILTRE ANTICALCAIRE

Ce fer a un filtre anticalcaire à base de résines, fixé dans le réservoir, qui permet d'utiliser de l'eau du robinet.

Les résines réduisent la dureté de l'eau et allongent, de ce fait, la vie du fer à repasser.

Le filtre doit être régénéré ou remplacé dès qu'il perd de son efficacité : pour savoir quand le régénérer, il faut tenir compte de la dureté de l'eau et du temps d'utilisation.

L'emballage contient une tige test pour mesurer la

dureté de l'eau :

- plonger la tige dans l'eau pendant 1 seconde
- la secouer pour éliminer l'excédent d'eau
- attendre environ 1 minute
- vérifier le résultat dans le "tableau régénération ou remplacement du filtre" pour connaître la dureté de l'eau.

Le type d'eau étant identifié, vérifier dans le tableau 'régénération ou remplacement du filtre' la fréquence à laquelle il est conseillé de régénérer ou de remplacer le filtre anticalcaire, en tenant compte que les temps sont calculés sur une utilisation de 3 heures par semaine. Si la centrale est utilisée plus longtemps, il faudra remplacer le filtre plus souvent : le filtre durera deux fois moins longtemps si les heures de repassage doublent.

TABEAU "RÉGÉNÉRATION OU REMPLACEMENT DU FILTRE"

Type d'eau utilisée	Mois
 0 - 9 °F Adoucie	22
 10 - 18 °F Moyenne	10
 19 - 36 °F Moyennement dure	6
 > 36 °F Très dure	4

Régénérer le filtre

Procéder comme suit :

- Arrêter l'appareil en appuyant sur les touches  et . Débrancher l'appareil.
- Retirer le réservoir d'eau (N).
- Retirer le filtre anticalcaire (P).
- Introduire le filtre anticalcaire dans le support (fig. 9). (Il est conseillé d'effectuer cette opération dans un évier).
- Accrocher le réservoir au filtre anticalcaire.
- Dissoudre le contenu du sachet d'acide citrique fourni (T) dans une carafe d'1 litre remplie

d'eau du robinet.

- Verser la solution obtenue dans le réservoir et laisser filtrer tout le contenu à travers le filtre (20 minutes environ). Attendre 40 minutes environ pour la régénération du filtre anticalcaire.
- Pour rincer le filtre anticalcaire, verser 1 litre d'eau du robinet dans le réservoir avec et laisser filtrer tout le contenu à travers le filtre.
- Une fois l'opération terminée, remettre le filtre et le réservoir en place.
- L'appareil est prêt.

Remarque : l'opération de régénération du filtre anticalcaire garantit l'efficacité de celui-ci pendant longtemps. Il est cependant conseillé de remplacer le filtre au bout de 5 ans. Les sachets d'acide citrique et le filtre anticalcaire sont en vente dans les Centres d'assistance autorisés.

APRÈS LE REPASSAGE

Après le repassage, il est conseillé de ranger la centrale de repassage et de bien refermer le clapet pour empêcher la poussière ou des corps étrangers de tomber dans le réservoir et de compromettre le fonctionnement de la pompe.

Remettre le fer sur le repose-fer (en position bloquée pour les modèles avec fer domestique) et laisser la centrale refroidir avant de la ranger.

Pour que la machine fonctionne mieux, le filtre anticalcaire ne doit jamais être retiré sauf pour la procédure de régénération.

LES ATOUTS SUPPLÉMENTAIRES DE LA CENTRALE DE REPASSAGE



Haute pression pour une vapeur plus sèche et constante



Système anticalcaire pour réduire les dépôts de calcaire dans la chaudière



Système de remplissage en continu permettant de repasser sans interruptions.



Vaporisation verticale pour le défroissage des vestes et des rideaux.

PROBLÈMES POUVANT ÊTRE RÉSOLUS SANS L'INTERVENTION DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Vérifier que l'appareil est correctement branché et appuyer sur les touches de mise en marche du fer et de la chaudière.
De la vapeur sort du fond de l'appareil	Le système de sécurité pour excès de pression s'est déclenché.	Éteindre immédiatement l'appareil et s'adresser à un Centre d'assistance technique autorisé.
De l'eau sort des orifices de la semelle du fer.	- L'eau s'est condensée à l'intérieur des tubes lors de la première vaporisation ou suite à une non utilisation. - La centrale de repassage a été positionnée sur une surface instable et/ou inclinée.	- Enfoncer la touche de vaporisation à plusieurs reprises en-dehors de la planche à repasser. - Poser la centrale de repassage sur une surface stable et plate.
Coulées sombres sortant de la semelle du fer.	Ajout d'un produit chimique anti-calcaire ou d'un additif dans le réservoir d'eau.	Ne jamais ajouter de produits dans le réservoir d'eau (voir nos conseils sur le guide rapide). Nettoyer la semelle avec un linge humide.
Sortie de fumée lors du premier allumage du fer.	Certains éléments sont traités avec des adhésifs /lubrifiants qui s'évaporent lors de la première chauffe du fer.	Il s'agit d'un phénomène absolument normal qui cesse après quelques utilisations.
L'appareil émet un bruit intermittent associé à des vibrations.	Il s'agit de l'eau qui est pompée dans la chaudière.	Il s'agit d'un phénomène absolument normal.
Le niveau d'eau étant rétabli, l'appareil ne produit pas de vapeur.		Retirez le réservoir et repositionnez-le dans son logement (fig. 3)

Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

